

**SENIOR CERTIFICATE
EXAMINATION
*SENIORSERTIFIKAAT-EKSAMEN***



**FEBRUARY / MARCH
*FEBRUARIE / MAART***

2007

**FRENCH
*FRANS***

SG

127-2/0

FRENCH/FRANS SG

15 pages
15 bladsye



127 2 0

SG

X05



COPYRIGHT RESERVED / KOPIEREG VOORBEHOU
APPROVED BY UMALUSI / GOEDGEKEUR DEUR UMALUSI



**GAUTENG DEPARTMENT OF EDUCATION
GAUTENGSE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS**

**SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SENIORSERTIFIKAAT-EKSAMEN**

FRENCH / FRANS SG

TIME: 2 hours

TYD: 2 uur

MARKS: 225

PUNTE: 225

PLEASE NOTE: This is a bilingual paper, i.e. the English and Afrikaans versions are contained in the same paper.

LET WEL: Hierdie is 'n tweetalige vraestel d.i. die Afrikaanse en Engelse weergawes is vervat in dieselfde vraestel.

INSTRUCTIONS:

- Answer ALL the questions.
- Please note that Questions 5 and 6 contain a choice: write on only ONE of the topics in Question 5 and ONE of the topics in Question 6.

INSTRUKSIES:

- Beantwoord AL die vrae.
 - Let asseblief daarop dat Vrae 5 en 6 keusevrae is: skryf slegs oor EEN onderwerp in Vraag 5 en oor EEN onderwerp in Vraag 6.
-

QUESTION 1 / VRAAG 1
GRAMMAIRE ET STRUCTURES

Lisez le texte qui suit et remplacez chaque espace par le mot qui convient. Ne recopiez pas le texte mais notez seulement le **numéro et la lettre** de la réponse que vous avez choisie.

Un départ précipité

Gilles vient d'entendre que ses parents ont été dans un accident. Il doit quitter l'université pour aller les voir à l'hôpital.

- Jean-Claude:** Mais, 1.1 _____ se passe, Gilles? Tu es 1.2 _____ pâle!
- Gilles:** Mes parents 1.3 _____ un accident hier soir. La route était glissante et ils 1.4 _____ dans le fossé.
- Jean-Claude:** Ils sont 1.5 _____?
- Gilles:** Mon père a une fracture 1.6 _____ jambe et ma mère a un bras cassé. Mon père m'a 1.7 _____ qu'il a maintenant une jambe 1.8 _____ avec le plâtre que le docteur 1.9 _____ a donné.
- Jean-Claude:** Pas de chance! C'est un coup dur! Qu'est-ce que tu vas faire?
- Gilles:** Je 1.10 _____ tout de suite. Je remonte faire 1.11 _____ sac à dos et je prendrai le premier train pour Briançon.

1.1	A Que	B Qu'est-ce que	C Qu'est-ce qui	D Qui
1.2	A tout	B toute	C tous	D toutes
1.3	A avait	B ont eu	C auraient	D aurait eu
1.4	A tombé	B sont tombés	C tombait	D tomberaient
1.5	A blessé	B blessée	C blessées	D blessés
1.6	A au	B à la	C aux	D à l'
1.7	A dire	B disait	C dit	D dite
1.8	A bleu	B bleue	C bleus	D bleues
1.9	A le	B lui	C leur	D en
1.10	A partirai	B part	C partirais	D suis parti
1.11	A ma	B mes	C moi	D mon

A la gare

- Gilles:** Il n'est pas quatorze heures. Le bureau de renseignements n'est pas encore 1.12 _____.
- Jean-Claude:** Mais regarde: Il y a un panneau Départ des trains Briançon: (18h55 1.13 _____ le soir) Arrivée: 22h58.
- Gilles:** Plus de trains 1.14 _____ six heures du soir! Et je viens de rater le train de 13h56! C'est mon jour de chance!
- Jean-Claude:** Qu'est-ce que tu vas faire?
- Gilles:** Je vais faire du stop. Tu peux 1.15 _____ déposer à la sortie de la ville?
- Jean-Claude:** D'accord. Allez, monte.

1.12	A ouvrir	B ouverte	C ouvrirait	D ouvert
1.13	A sept heures moins cinq	B six heures moins cinq	C sept heures cinq	D six heures cinq
1.14	A avant	B devant	C après	D derrière
1.15	A te	B me	C se	D le

Il est 14h20. Une voiture avec deux filles 1.16 _____, des skis sur le toit. Gilles court vers la voiture.

Mireille: Où allez-vous?

Gilles: 1.17 _____ Briançon.

Mireille: Nous aussi. 1.18 _____.

Gilles: Merci ... Vous allez faire du ski à 1.19 _____ endroit?

Florence: A Serre-Chevalier.

Gilles: Ah, je le connais bien.

Florence: Ah oui, vous 1.20 _____ êtes déjà allé?

Gilles: J'y vais souvent. Je suis de Briançon. Mais, je suis 1.21 _____ à Aix. Et vous, d'où venez-vous?

Mireille: 1.22 _____ Marseille.

Gilles: Vous aimez le ski?

Mireille: Ah oui, 1.23 _____ je skie assez mal. 1.24 _____ amie skie

1.25 _____ que moi, ça c'est sûr!

1.16	A se sont arrêtés	B s'est arrêté	C se sont arrêtées	D s'est arrêtée
1.17	A à	B au	C en	D à la
1.18	A Monter	B Monte	C Montez	D Monté
1.19	A quel	B quelle	C lequel	D laquelle
1.20	A en	B le	C lui	D y
1.21	A un étudiant	B l'étudiant	C une étudiant	D étudiant
1.22	A De	B Du	C Des	D De l'
1.23	A donc	B mais	C pendant que	D ainsi
1.24	A Ma	B M'	C Mes	D Mon
1.25	A meilleur	B mieux	C meilleure	D bon

Gilles: 1.26 _____ faites-vous dans la vie?

Florence: Je travaille dans une banque. Je m'appelle Florence. Et vous?

Gilles: 1.27 _____, c'est Gilles.

Mireille: Et moi, Mireille. Qu'est-ce que vous allez faire à Briançon? Vous êtes en vacances?

Gilles: Oh non! Mes parents sont à l'hôpital. Je vais 1.28 _____ voir.

Florence: Ils ont eu un accident?

Gilles: Oui, un accident de voiture hier soir.

Florence: Et c'est 1.29 _____ ?

Gilles: Si mon père n'avait pas conduit si lentement, tout 1.30 _____ plus gravement. 1.31 _____ ce n'est qu'ennuyeux. Mes parents sont commerçants, ils ont un bureau de tabac. Après 1.32 _____ accident, 1.33 _____ ils ont besoin est que je les aide dans le magasin. Vous avez bien de la chance 1.34 _____ skier. Moi, je vais vendre des cigarettes et des cartes postales sans 1.35 _____ pendant des jours!

1.26	A Que	B Qui	C Qu'est-ce que	D Qui est-ce qui
1.27	A Mon	B Me	C Mes	D Moi
1.28	A les	B leur	C lui	D y
1.29	A bien	B grave	C joli	D formidable
1.30	A se termine	B s'est terminé	C se terminerait	D se serait terminé
1.31	A Heureux	B Heureuse	C Heureusement	D Heureuses
1.32	A ce	B cet	C cette	D ces
1.33	A qui	B que	C ce qui	D ce dont
1.34	A aller	B à aller	C d'aller	D d'être allé
1.35	A me reposer	B se reposer	C se repose	D me repose

Mireille: Dis, Florence, tu n'as pas envie de manger, toi?

Florence: 1.36 _____, 1.37 _____ un peu faim. Où sont les sandwiches?

Mireille: Dans le sac à côté 1.38 _____ tu es assise.

Florence: Gilles, voulez-vous un sandwich ou 1.39 _____ café?

Gilles: Non, merci. Je n'ai ni faim 1.40 _____ soif, j'ai déjà déjeuné.

1.36	A Si	B Oui	C Non	D Pas du tout
1.37	A je suis	B j'ai	C j'aurai	D je serais
1.38	A de laquelle	B duquel	C lequel	D qui
1.39	A de	B des	C de la	D du
1.40	A ne	B rien	C ni	D aucun

Adapté de *Sans Frontières 2*
M. Verdelhan-Borugarde, et al.

[40]

QUESTION 2 / VRAAG 2
COMPRÉHENSION 1

A. Lisez le texte et indiquez VRAI ou FAUX pour chaque phrase qui suit.

NOUVEAU CARTE ESCAPADES 26/59 ANS

-25 % garantis
sur tous les trains,
même au dernier moment.

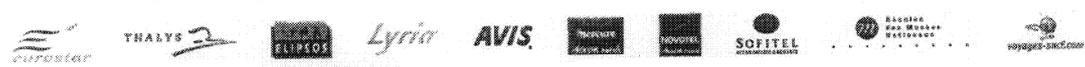
S'offrir un week-end sur un coup de tête, s'échapper du quotidien pour quelques jours et bénéficier, même au dernier moment, d'une réduction garantie de 25% sur vos voyages. C'est la promesse de la Carte Escapades. Valable un an, elle permet, pour 99 € seulement, de voyager autant de fois que vous le souhaitez dans tous les trains.

Et profitez de réductions**sur:

- > les voyages en Europe avec Eurostar, Thalys, Elipsos, Lyria et Paris <> Genève;
- > Train + Location de voitures avec AVIS;
- > Train + Hôtel avec Accor;
- > les musées avec la Réunion des musées nationaux;
- > www.voyages-sncf.com.

Pour vous informer et acheter votre Carte Escapades:

- Gares et Boutiques SNCF
- Internet: www.voyages-sncf.com
- Ligne Directe: 08 92 35 35 35 (0,34 €/min)
- Minitel: 3615 SNCF (0,20 €/min)
- Agences de voyages agréés



**Tous uniques,
tous UNIS,
...tous à bord!**

2003  l'année européenne
des personnes handicapées

SNCF, acteur de l'année européenne des personnes handicapées.
Contactez "SNCF Accessibilité Service" au  0 800 15 47 53

- 2.1 Ce texte est une publicité pour un train. (2)
- 2.2 Je peux acheter la "Carte Escapades" si j'ai soixante-quinze ans. (2)
- 2.3 La carte peut être utilisée pour un an. (2)
- 2.4 On ne peut acheter la "Carte Escapades" qu'à la gare. (2)
- 2.5 La carte coûte plus de cent euros. (2)

- 2.6 Il faut toujours réserver les places au moins deux jours en avance pour profiter du tarif réduit. (2)
- 2.7 Cette publicité a été publiée il y a trois ans. (2)
- 2.8 La SNCF veut protéger les droits des gens qui ne peuvent pas facilement se déplacer. (2)
- (16)

B. Examinez le document suivant et répondez aux questions.

7016 00201 4	SNCF		BILLET		CARCASSONNE	→ PARIS AUSTERLITZ
	A composer avant l'accès au train					
Dep 20/06 à 10H12 de CARCASSONNE			Classe 2 VOIT 19: PLACE NO 62			
Arr à 17H40 à PARIS AUSTERLITZ			01 ASSIS NON FUM			
TRAIN 3650			SALLE 01 FENETRE			
PLEIN TARIF						
Dep	à	de ***	Classe *			
Arr	à	à				
Prix par voyageur : 64.50			:DV 345792241		Prix EUR **64.50	
KM0804					FRF **423.09	
64.50			:CB999999999 CARCASSONNE		180603 13H36	
B 873457922417			:5004D2 Dossier RRAQCC		Page 1/1	

- 2.9 De quel genre de document s'agit-il? (2)
- 2.10 Où va-t-on? Quelle est la destination? (2)
- 2.11 Écrivez en toutes lettres combien on a payé en francs pour obtenir ce document. (2)
- 2.12 Comment s'appelle la gare où on va descendre du train? (2)
- 2.13 Que dirait le chef de train si je sortais mes cigarettes? (2)

(10)

C. Lisez le texte et répondez aux questions qui suivent.

Arrivée à l'aéroport d'Orly

- 1 L'avion se pose doucement sur le sol à l'aéroport d'Orly, roule quelques minutes, puis s'arrête devant le bâtiment. Bill Burgess est heureux d'être arrivé; passer la nuit à 10 000 mètres d'altitude au-dessus de l'Atlantique n'est pas très amusant. Les passagers, fatigués par leur voyage, commencent à descendre. A l'intérieur du bâtiment, Bill remarque l'arrangement ultra-moderne. Tout est clair, spacieux, fait pour la commodité et l'agrément des voyageurs. La visite des bagages est rapide: les agents de la douane française n'essayent pas de persécuter les touristes. Quelques minutes plus tard, Bill sort de l'aéroport avec ses deux valises. Tout de suite un taxi arrive et s'arrête en face de lui.
-Where to sir? lui demande poliment le chauffeur.
- 2 Bill est un peu vexé. Il parle le français avec assez de facilité, et il a l'intention de parler français en France, même si les chauffeurs de taxi lui parlent en anglais.
-Cent vingt avenue Victor Hugo, répond-il. Et un peu pour prouver au chauffeur de taxi qu'il parle très bien le français, il continue: "J'ai seulement ces deux valises."
- 3 Le chauffeur place les valises dans le coffre du taxi. Bill monte dans la voiture. Le taxi part tout de suite.
-Quelle joie d'être enfin en France! pense-t-il.
- 4 L'aéroport d'Orly est à quinze kilomètres peu près du quartier où se trouve l'avenue Victor Hugo. Tout au long de l'autoroute qui va de l'aéroport jusqu'à l'entrée de la capitale, le chauffeur montre à Bill toutes les nouvelles constructions.
- 5 Le taxi entre dans Paris. La circulation est intense, rapide, déconcertante, avec toutes ces rues qui vont dans toutes les directions. Cependant Bill remarque que son chauffeur de taxi est très habile, que la circulation parisienne n'a pas de secrets pour lui. Le taxi traverse la Seine, suit l'avenue des Champs-Élysées jusqu'à un monument que Bill reconnaît tout de suite: l'Arc de Triomphe. Quelques minutes plus tard, il s'arrête devant un bel immeuble, 120 avenue Victor Hugo.
-C'est combien? demande Bill.
-Douze euros, monsieur. J'espère que vous allez aimer notre capitale.
Bill lui donne quinze Euros et entre dans sa nouvelle habitation.

Adapté de *Basic French Reader*
Harris et Lévêque

- 2.14 A quel aéroport l'avion se pose-t-il? (2)
- 2.15 Bill Burgess, de quel continent vient-il d'arriver? (2)
- 2.16 Qu'est-ce que Bill pense de l'aéroport? (2)
- 2.17 Comment se sentent les gens qui viennent de quitter l'avion? Pourquoi? (4)
- 2.18 Pendant combien de temps Bill doit-il attendre un taxi? (2)
- 2.19 Pourquoi n'aime-t-il pas que le chauffeur lui adresse la parole en anglais? (2)

- 2.20 Comment sait-on que Bill avait déjà attendu un bon moment avant de venir en France?
Citez une phrase du texte. (2)
- 2.21 Quelle est la distance qu'ils couvrent avant d'arriver à leur destination? (2)
- 2.22 VRAI ou FAUX?
- 2.22.1 Les douaniers à l'aéroport sont raisonnables.
- 2.22.2 L'avion atterrit à une vitesse qui secoue tous les passagers.
- 2.22.3 Bill a moins de cinq bagages avec lui.
- 2.22.4 Les valises de Bill sont sur la banquette à l'arrière du taxi.
- 2.22.5 Bill donne un pourboire au chauffeur. (5)
- 2.23 Expliquez en vos propres mots la phrase suivante: "Bill remarque que son chauffeur de taxi est très habile, que la circulation parisienne n'a pas de secrets pour lui". (2)
- 2.24 De quelle rivière parle-t-on dans le texte? (2)
- 2.25 Quel monument Bill peut-il tout de suite nommer? (2)
- 2.26 Dans quelle rue Bill va-t-il habiter? (2)
- 2.27 Trouvez dans le texte le mot ou l'expression qui a le même sens que les mots suivants:
- 2.27.1 fâché (paragraphe 2)
- 2.27.2 l'immeuble (paragraphe 1)
- 2.27.3 vite (paragraphe 5) (3)
- (34)
- [60]

**QUESTION 3 / VRAAG 3
COMPRÉHENSION 2**

Lisez le texte suivant et, **en anglais** ou **en afrikaans**, racontez l'histoire en vos propres mots en donnant les 20 faits que vous considérez importants.

Le mardi, 20 juillet
<p>Mon cher Peter,</p> <p>Merci de ta lettre qui vient d'arriver dans le petit port de Bretagne où je passe mes vacances. J'y réponds tout de suite. Tu me demandes pourquoi j'ai choisi de passer mes vacances en Bretagne. Je n'ai pas choisi: les parents de mes amis Eric et Martine ont loué une villa sur la côte bretonne et ils m'ont invité à les accompagner. Ils sont venus de Paris en auto au début de juillet. Moi, j'ai pris le train Paris-Quimper à la gare Montparnasse. Le train était bondé; mais ma place était réservée et je n'ai pas eu de difficultés avec mes bagages. Mes amis m'attendaient à Quimper; nous sommes allés directement à la villa qui est près d'un village. Quand je suis arrivé, il pleuvait et il y avait beaucoup de vent. Il a plu pendant deux jours. Sur la mer on voyait de grandes vagues. Pendant cette tempête les bateaux de pêche et les voiliers n'ont pas pu sortir du port. Nous étions à la maison; nous lisions et nous jouions aux cartes. Je pensais que mes vacances commençaient très mal. Heureusement il fait beau maintenant; je suis bien bronzé et les jours passent vite.</p> <p align="center">Je t'envoie mes amitiés</p> <p align="center">Marc</p> <p align="right"><i>Pucciani-Hamel Langue et Langage</i></p>

[40]

**QUESTION 4 / VRAAG 4
CIVILISATION**

4.1 Faites correspondre les deux colonnes. Écrivez le numéro et la lettre que vous avez choisie.

- | | | |
|--------------------------|--|-----|
| 4.1.1 Edith Piaf | A. un peintre | |
| 4.1.2 Jeanne d'Arc | B. une actrice | |
| 4.1.3 Sophie Marceau | C. une chanteuse | |
| 4.1.4 Claude Monet | D. un président | |
| 4.1.5 François Mitterand | E. une héroïne de l'histoire de France | (5) |

4.2 Remplacez les tirets par le mot qui convient:

le cheddar	le Guggenheim	d'Avignon	quinze	Toyota
Mirabeau	l'Orangerie	quatre	Citroën	
le roquefort	quatorze			

- 4.2.1 _____ est un fromage français
- 4.2.2 _____ est un musée d'art à Paris.
- 4.2.3 Le Pont _____ est à Paris.
- 4.2.4 La fête nationale en France est le _____ juillet.
- 4.2.5 _____ est une marque de voiture française. (5)

4.3 Nommez un produit en français que l'on peut acheter dans les magasins suivants:

- 4.3.1 La boucherie
- 4.3.2 La boulangerie
- 4.3.3 La bijouterie
- 4.3.4 La crèmerie
- 4.3.5 Le café-tabac

(5)

4.4 VRAI ou FAUX? Si la réponse est fausse, donnez la version correcte.

- 4.4.1 Le Musée d'Orsay est un musée d'art dans une ancienne gare.
- 4.4.2 Le Sacré-Cœur se trouve sur l'île-de la-cité à Paris.
- 4.4.3 En France les voitures roulent à gauche.
- 4.4.4 Le camembert est un vin français.
- 4.4.5 La Tour Eiffel a été conçue par Gustave Eiffel.
- 4.4.6 L'Epiphanie (le Jour des Rois) a lieu le 8 janvier.

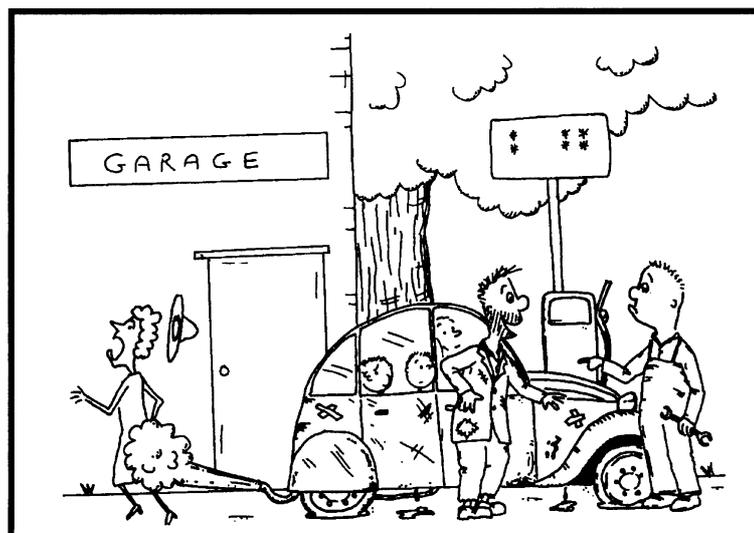
(10)
[25]

QUESTION 5 / VRAAG 5 EXPRESSION ÉCRITE

Choisissez UN des thèmes suivants et écrivez environ 120 mots en français sur le sujet choisi.

5.1 La voiture de Monsieur Dupont est tombée en panne!

Qu'est-ce qui se passe quand Monsieur Dupont essaie d'aller en vacances avec sa famille dans sa vieille voiture? Racontez l'histoire.

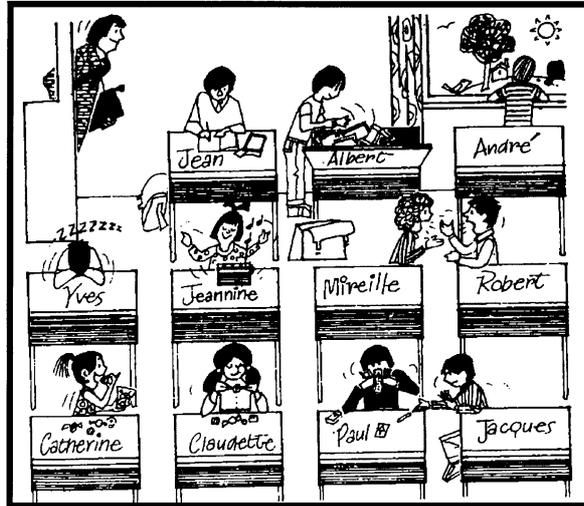


E. Fowler, *Allô! Allô*

(40)

OU

- 5.2 Donnez votre opinion sur l'école. Qu'en pensez-vous? L'aimez-vous? Pourquoi ou pourquoi pas? Comment sont les professeurs?

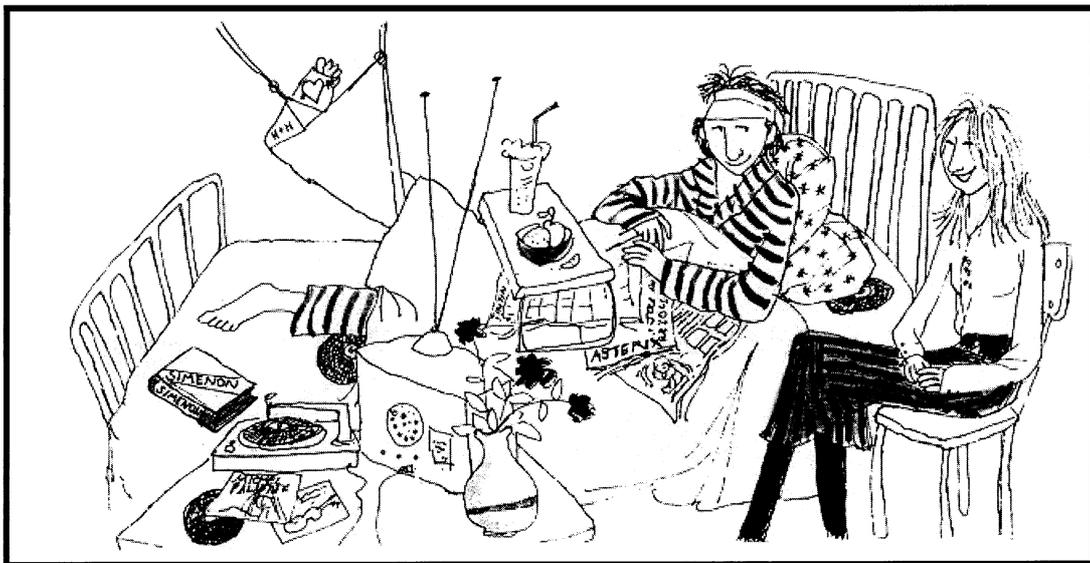


S. Graham *Compositions Propositions*

(40)

OU

- 5.3 Jean-Luc s'est cassé la jambe! Il est maintenant à l'hôpital. Racontez ce qui lui est arrivé. (Par exemple, comment a eu lieu l'accident? Combien de temps doit-il rester au lit? Qui est-ce qui lui rend visite? Que dit le médecin? etc.)



Valette-Valette, *French Mastery: Tous Ensemble*

(40)

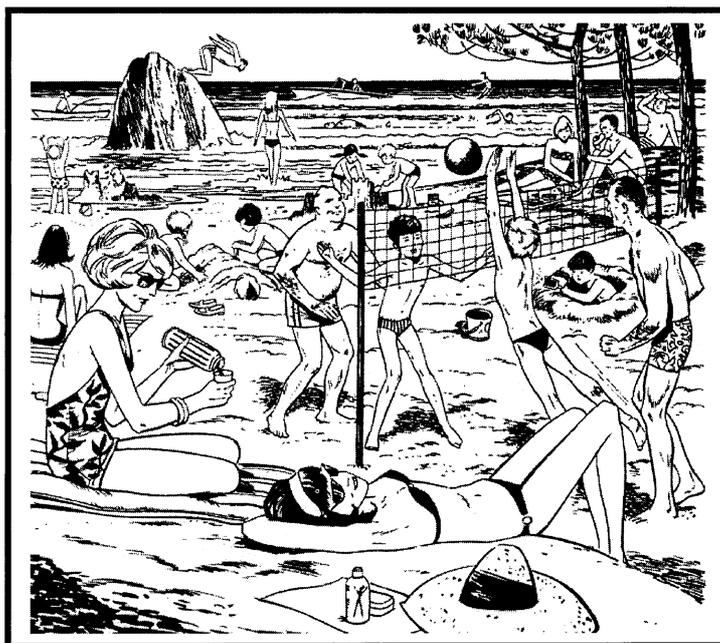
OU

- 5.4 Votre copain/copine a des ennuis avec son petit ami/sa petite amie: elle/il ne lui téléphone jamais; il/elle manque des rendez-vous, etc. Votre ami(e) discute ces problèmes avec vous. Quels conseils allez-vous lui donner?
Écrivez la conversation que vous avez avec lui / elle.

(40)

OU

- 5.5 Une belle journée à la plage.

D.B. Powell, *Qu'est-ce qui se passé?*

(40)

[40]

QUESTION 6 / VRAAG 6
DOCUMENT / SITUATION AUTHENTIQUE

Écrivez environ 40 – 50 mots sur UN des sujets suivants.

- 6.1 Vous avez reçu l'invitation suivante par la poste. Écrivez une petite lettre pour y répondre.

(20)

Monsieur et Madame Ragoût
Monsieur et Madame Bécard
Ont l'honneur de vous inviter à assister au mariage de leurs enfants
Suzanne et Jean-Claude
La Bénédiction Nuptiale leur sera donnée
Le samedi 8 juillet *à quinze heures à l'église de*
Saint Dieu, Uzès.

OU

- 6.2 Vous voulez rendre visite à votre correspondant(e) français(e) et votre père va vous payer un billet d'avion. Vous téléphonez à votre correspondant(e) pour lui donner cette bonne nouvelle et pour tout arranger pour votre arrivée.

E. Fowler, *Allô Allô*

(20)

OU

- 6.3 Vous voyagez en France et vous venez de visiter Paris. Écrivez une carte postale à un(e) ami(e) où vous lui racontez tout ce que vous avez vu et fait à Paris.

M. Coulthard, *French Pictorial Composition*

(20)

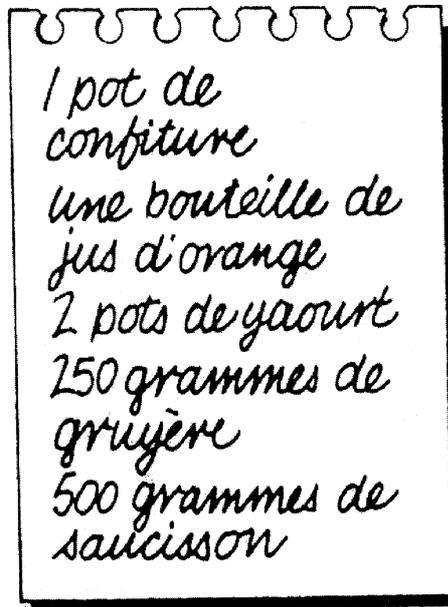
OU

- 6.4 Vous n'avez plus besoin de votre vélo. Vous voulez le vendre. Rédigez la petite annonce que vous allez mettre dans un magazine pour les jeunes.

(20)

OU

- 6.5 Voici une liste d'achats dont votre mère a besoin. Vous allez à l'épicerie pour elle. Écrivez la conversation que vous avez avec l'employé(e) du magasin.



Harris & Roselman, *Tu Parles!*

(20)

[20]

TOTAL / TOTAAL 225